

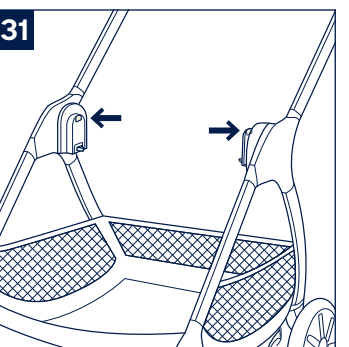
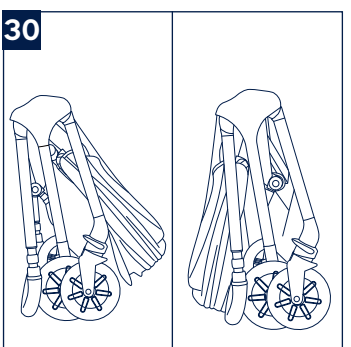
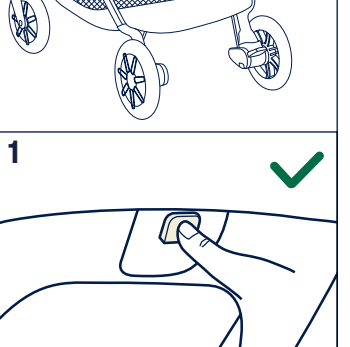
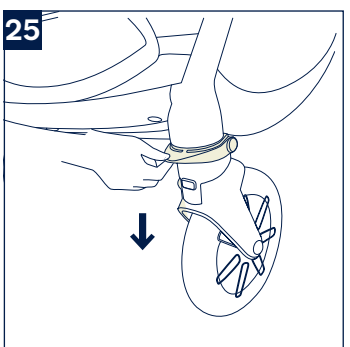
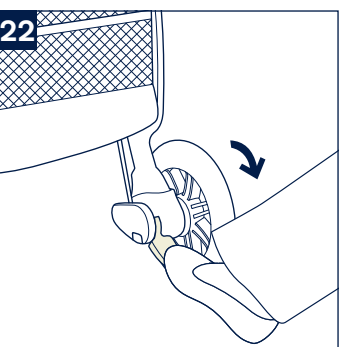
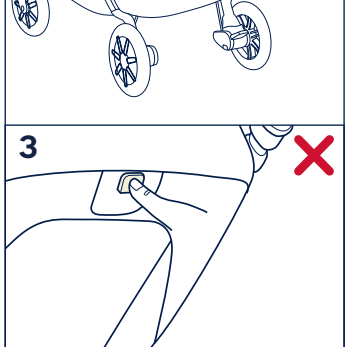
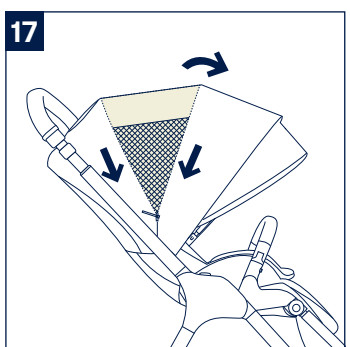
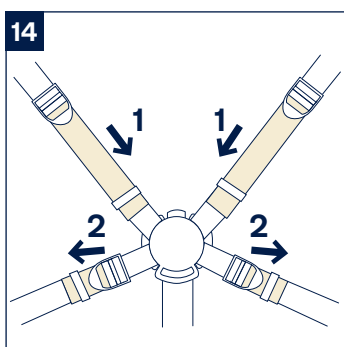
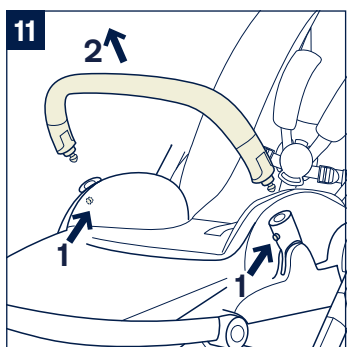
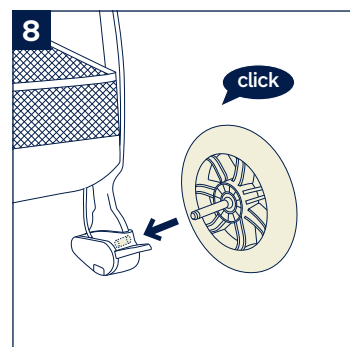
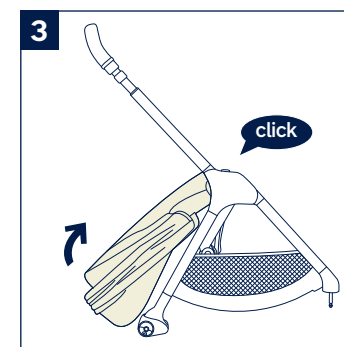
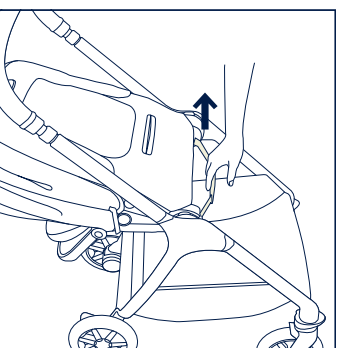
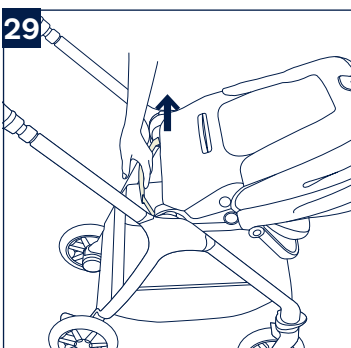
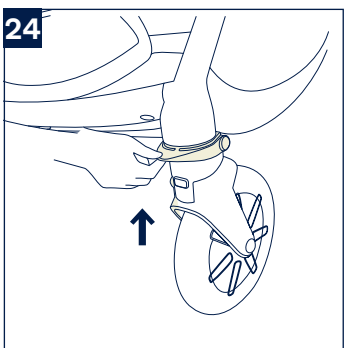
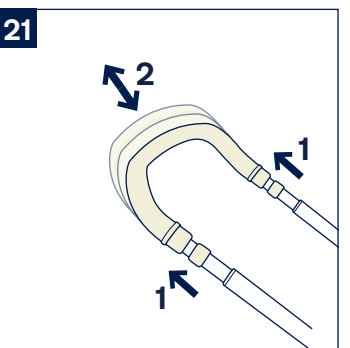
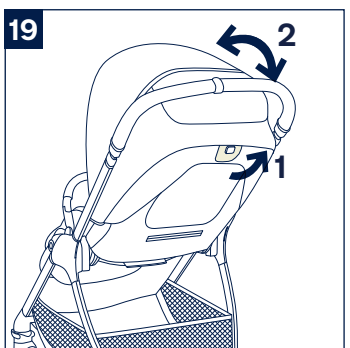
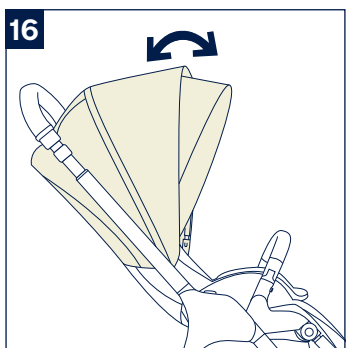
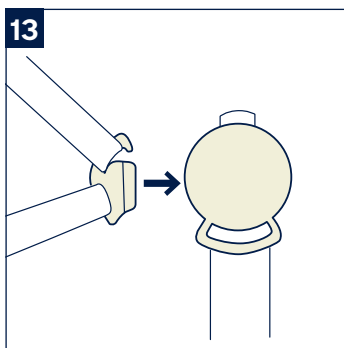
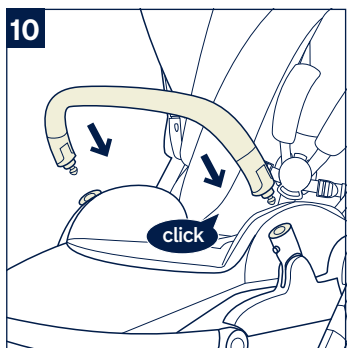
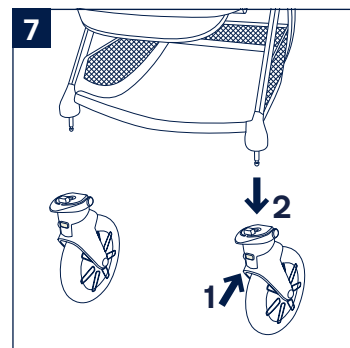
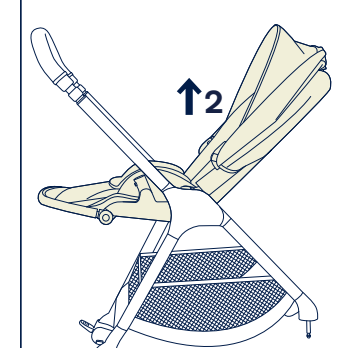
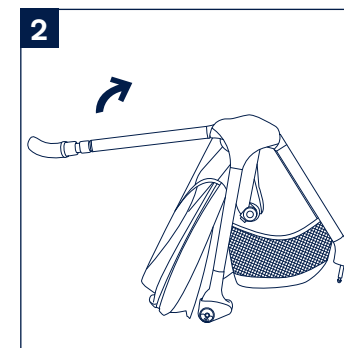
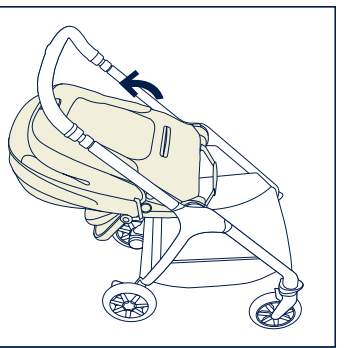
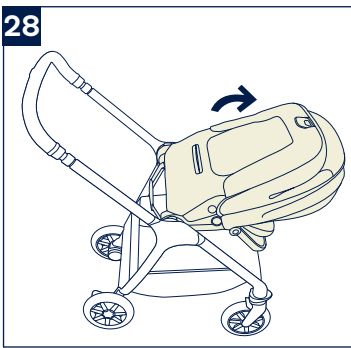
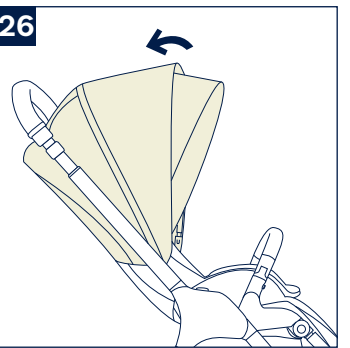
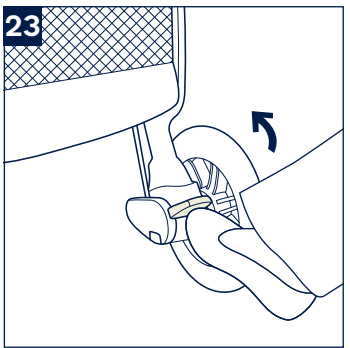
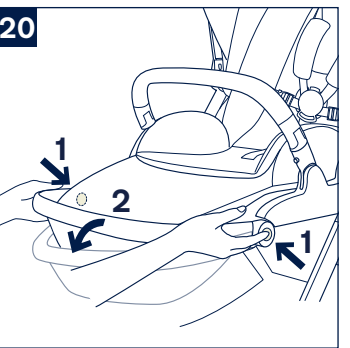
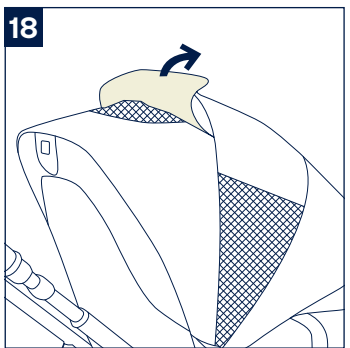
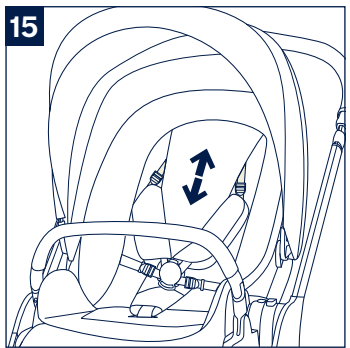
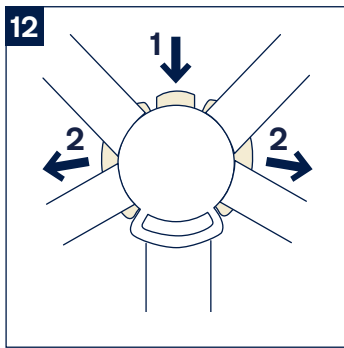
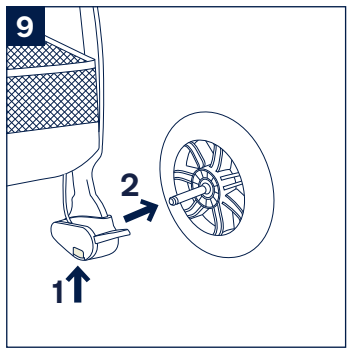
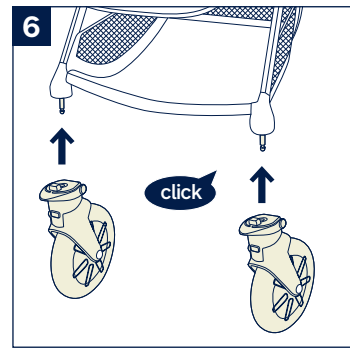
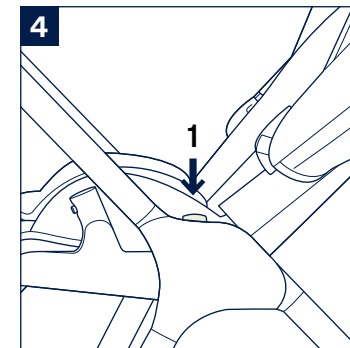
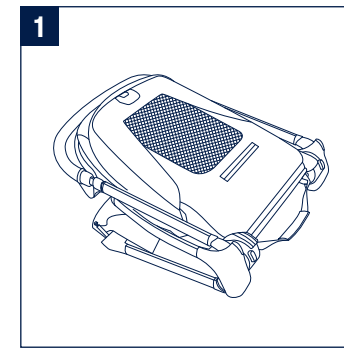
**triv**<sup>TM</sup>

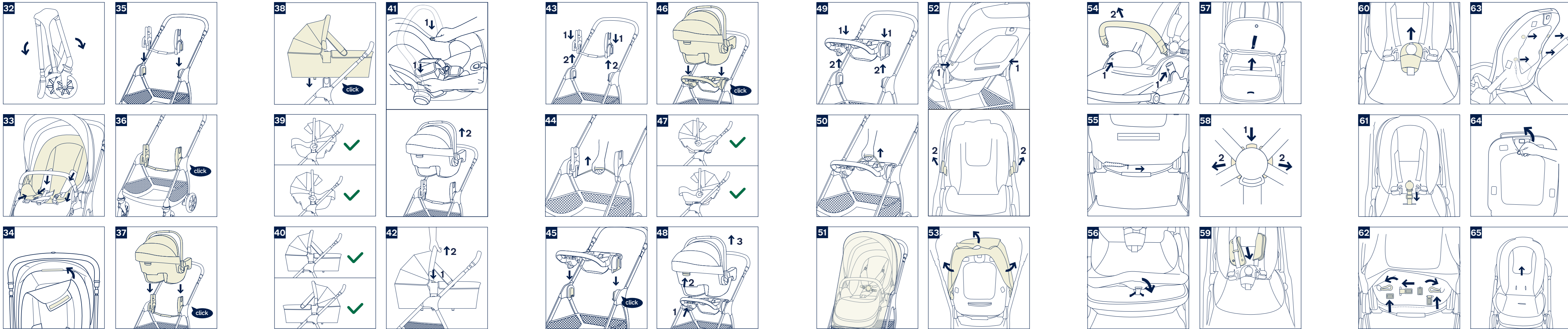


**nuna**<sup>®</sup>

Designed  
around your life

nuna®





**IMPORTANT -  
READ CAREFULLY  
AND KEEP FOR  
FUTURE REFERENCE**

<b>Contents</b>	
Product Information	3
Product Registration	
Warranty	
Contact	
<b>Child Usage Requirements</b>	4
<b>Warning</b>	5
<b>Parts List</b>	9
<b>Product Set Up</b>	11
<b>Product Use</b>	13
<b>Accessories</b>	16
<b>Detach &amp; Assemble Soft Goods</b>	18
<b>Cleaning and Maintenance</b>	19
Français (FR)	21
Deutsch (DE)	43
Nederlands (NL)	63
Italiano (IT)	83
Español (ES)	103
Português (PT)	123
Polski (PL)	143
Česky (CZ)	163
Slovenčina (SK)	185
Hrvatski (HR)	203
Slovenščina (SL)	223
Русский (RU)	243
Norsk (NO)	265
Svenska (SV)	285
Suomi (FI)	305
Dansk (DK)	325
Română (RO)	345
Ελληνικά (EL)	365
Türkçe (TR)	385
عربي (AR)	406
日本語 (JP)	425
簡中	443

**IMPORTANT!  
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI  
PĂȘTRAȚI PENTRU  
CONSULTĂRI ULTERIOARE**

## Cuprins

<b>Informații despre produs</b>	347
Înregistrarea produsului	
Garanție	
Contact	
<b>Cerințe de utilizare pentru copii</b>	348
<b>Avertismente</b>	349
<b>Lista componentelor</b>	353
<b>Configurarea produsului</b>	355
<b>Utilizarea produsului</b>	357
<b>Accesorii</b>	360
<b>Dețășarea și asamblarea componentelor moi</b>	363
<b>Curățarea și întreținerea</b>	364

## Informații despre produs

Număr model: \_\_\_\_\_

Data fabricației: \_\_\_\_\_

### Înregistrarea produsului

Vă rugăm să completați informațiile de mai jos. Numărul modelului și data fabricației sunt plasate pe o etichetă de pe cadrul căruciorului.

**Pentru a vă înregistra produsul, accesați:**

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

Faceți clic pe linkul „Înregistrare dispozitiv” de pe pagina principală.

### Garanție

Am conceput special produsele noastre de înaltă calitate, astfel încât să crească odată cu copilul și familia dvs. Deoarece avem încredere în produsul nostru, echipamentele noastre sunt acoperite de o garanție personalizată per produs, începând cu ziua achiziționării. Vă rugăm să aveți dovada cumpărării, numărul de model și data fabricației disponibile atunci când ne contactați.

**Pentru informații referitoare la garanție, vă rugăm să vizitați:**

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

Faceți clic pe linkul „Garanție” de pe pagina principală.

### Contact

Pentru piese de schimb, pentru service sau pentru alte întrebări referitoare la garanție, contactați departamentul de service pentru clienți.

[info@nunababy.com](mailto:info@nunababy.com)

[www.nunababy.com](http://www.nunababy.com)

## Cerințe de utilizare pentru copii

Acest scaun pentru cărucioare este potrivit pentru copiii care îndeplinesc următoarele cerințe:

De la naștere până la 22 kg sau 4 ani, respectiv situația care intervine prima

Când utilizați rama căruciorului cu accesoriul de transport sau cu suport pentru copii Nuna, consultați cerințele de utilizare enumerate în manualele de instrucțiuni.

## **⚠️ AVERTISMENTE**

**Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave sau moartea.**

Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.

Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.

**NU** lăsați copilul să se joace cu acest produs.

Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.

**NU** lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.

Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.

Accesoriiile care nu sunt aprobate de producător nu trebuie utilizate. Trebuie utilizate numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător/distribuitoare.

Asamblarea trebuie efectuată de un adult.

Cuplați **ÎNTOTDEAUNA** frâna de mână când opriți.

Orice daune cauzate de utilizarea accesoriilor care nu sunt furnizate de Nuna nu vor fi acoperite de garanție.

Orice sarcină atașată la mâner și/sau în partea din spate a spătarului și/sau a părților laterale ale vehiculului va afecta stabilitatea vehiculului.

Căruciorul trebuie să fie ridicat și blocat complet înainte de a permite copilului să se afle lângă cărucior.

**NU** transportați mai mulți copii, bunuri, accesorii în sau pe cărucior, cu excepția celor permise în acest manual. Acestea pot provoca instabilitatea căruciorului.

**NU** lăsați căruciorul expus în apropierea unei surse puternice de căldură, adică unui radiator sau foc deschis.

**NU** puneți niciun element pe baldachin.

**NU** depozitați căruciorul într-un loc umed. Lăsați întotdeauna materialul să se usuce în mod natural departe de căldura directă.

**NU** utilizați coșul de depozitare ca purtător pentru copii.

**NU** folosiți căruciorul dacă există componente deteriorate sau lipsă.

Pentru scaunele auto utilizate împreună cu un șasiu, acest vehicul nu înlocuiește un pătut pliant sau un pat. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un landou, pătut pliant sau pat adecvat.

Nu se recomandă utilizarea numai a inserției B.

Păstrați piesele mici departe de copii deoarece prezintă un pericol de sufocare.

Mergeți cu atenție în curbe și pe teren denivelat. Un impact repetat ar putea duce la deteriorarea căruciorului.

**NICIODATĂ** nu permiteți copiilor să stea în picioare pe cărucior.

**NICIODATĂ** nu transportați mai mult de un copil în cărucior.

**NICIODATĂ** nu utilizați căruciorul pe scări sau în lifturi. Puteți pierde brusc controlul căruciorului sau copilul dvs. poate cădea.

Hamul trebuie montat și reglat întotdeauna corect. Hamul nu înlocuiește supravegherea adecvată din partea adulților.

Frâna de parcare trebuie acționată atunci când așezați și scoateți copilul din cărucior.

Supraîncărcarea, plierea incorectă și utilizarea accesoriilor, de exemplu scaunelor pentru copii, cârligelor pentru genți, huselor de ploaie, platformelor pentru al doilea copil etc., altele decât cele aprobate de Nuna, pot deteriora sau pot face căruciorul nesigur.

Anvelopele din cauciuc pot lăsa urme negre pe suprafețe netede, cum ar fi parchetul, suprafețele laminat și linoleumul.

**PERICOL DE STRANGULARE** Nu plasați obiecte cu șnururi în jurul gâtului copilului, nu agățați șnururi de acest produs și nu atașați șnururi la jucării.

Pentru a evita orice pericol de sufocare, scoateți toate ambalajele din plastic înainte de a folosi acest obiect și distrugeți sau păstrați departe de bebeluși și copii!

Pentru a preveni o situație periculoasă, instabilă, nu introduceți mai mult de 4,5 kg în coșul de depozitare și mai mult de 0,45 kg în buzunarul de depozitare.

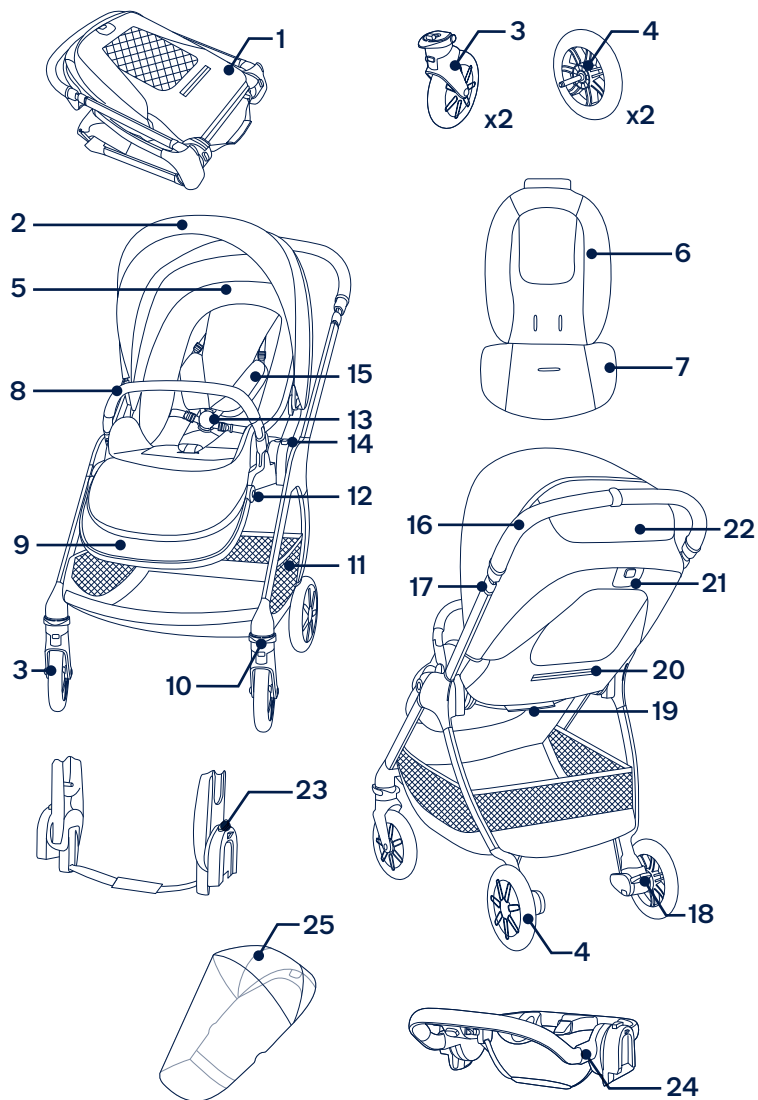
**UTILIZAȚI** poziția cea mai înclinată pentru bebelușii nou-născuți.

Utilizați căruciorul pentru copii cu o greutate de până la 22 kg. Căruciorul va suferi daune dacă îl utilizați pentru un copil cu o greutate nepotrivită.

# Lista componentelor

Asigurați-vă că toate componentele sunt disponibile înainte de asamblare. Dacă lipsește o componentă, contactați distribuitorul local. Nu sunt necesare unelte pentru asamblare.

- |                                                       |                                                         |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 Cadru pentru cărucior                               | 13 Cataramă                                             |
| 2 Baldachin                                           | 14 Buton de eliberare scaun                             |
| 3 Roată față (x2)                                     | 15 Pernă ham pentru umăr                                |
| 4 Roată spate (x2)                                    | 16 Mâner                                                |
| 5 Perna inferioară a scaunului                        | 17 Buton de ajustare mâner                              |
| 6 Inserție A                                          | 18 Pârghie de frână                                     |
| 7 Inserție B (nu se recomandă utilizarea individuală) | 19 Chingă de pliere                                     |
| 8 Bară braț                                           | 20 Buzunar de depozitare (sarcină maximă = 0,45 kg)     |
| 9 Suport pentru gambe                                 | 21 Buton de reglare înclinare/Buton de eliberare pliere |
| 10 Blocare pivot                                      | 22 Geam baldachin                                       |
| 11 Coș de depozitare                                  | 23 Adaptoare de stâlpi                                  |
| 12 Butonul de ajustare a suportului pentru gambe      | 24 Adaptor inel scaun auto                              |
|                                                       | 25 Husă pentru ploaie                                   |





# Configurare produs

## Cărucior deschis

- 1** - Scoateți cadrul căruciorului. **(1)**
- 2** - Rotiți mânerul în sus pentru a deschide cadrul căruciorului. **(2)**
- 3** - Trageți scaunul pentru a-l deschide. **(3)**  
Un sunet „clic” înseamnă că scaunul este deschis.  
Verificați căruciorul să fie complet deschis înainte de a continua.

## Schimbare scaun

Schimbați scaunul dacă este necesar.

- 1** - Apăsați butonul de eliberare a scaunului **(4)-1** și ridicați scaunul în sus **(4)-2**.
- 2** - Inversați scaunul și apoi atașați-l la cadru. **(5)**  
Un sunet „clic” înseamnă că scaunul este atașat complet

## Roți față

- 1** - Introduceți roata din față în piciorul din față. **(6)**  
Un sunet „clic” înseamnă că roata din față este asamblată complet.  
Verificați dacă roata este bine fixată prin tragere.  
Repețați pe partea cealaltă.
- 2** - Pentru a scoate roata din față, apăsați butonul de deblocare **(7)-1** și detașați roata din față de piciorul din față **(7)-2**.

## Roți spate

- 1** - Introduceți roata din spate în piciorul din spate. **(8)**  
Un sunet „clic” înseamnă că roata din spate este asamblată complet.  
Verificați dacă roata este bine fixată prin tragere.  
Repețați pe partea cealaltă.
- 2** - Pentru a scoate roata din față, apăsați butonul de deblocare **(9)-1** și detașați roata din spate de piciorul din spate **(9)-2**.

## Bară braț

- !** Fixați întotdeauna copilul cu hamul. Bara de braț nu este un dispozitiv de reținere.
- 1** - Aliniați capetele barei brațului cu monturile barei brațului și introduceți până când se fixează în poziție. **(10)**  
Un sunet „clic” înseamnă că bara brațului este asamblată complet.
  - 2** - Pentru a scoate bara de braț, apăsați butoanele de eliberare a barei brațului **(11)-1** și scoateți bara brațului **(11)-2**.

### Verificarea configurării

- Cadrul pentru cărucior este deschis
- Scaunul căruciorului este atașat în siguranță
- Roțile din față și din spate sunt bine atașate
- Bară braț atașată în siguranță

## Utilizarea produsului

### Fixarea copilului

- 1** - Apăsăți butonul de sus de pe cataramă **(12)-1** pentru a elibera dispozitivul de blocare al cataramei și a scoate clemele magnetice **(12)-2**. Așezați copilul în cărucior.
- 2** - Introduceți clemele magnetice în cataramă. **(13)**
- 3** - Fixați ferm hamul pentru copilul dvs. trăgând curelele de reglare pentru a strânge **(14)-1**. Apoi trageți curelele de reglare a taliei în afară **(14)-2**.

### Poziție ham pentru umăr

- 1** - Cataramele hamurilor pentru umăr superioare pot fi deplasate în sus și în jos pentru reglare suplimentară. **(15)**
- !** Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări din leagăn, fixați întotdeauna centura de siguranță.  
Asigurați-vă că hamul este reglat corespunzător și că copilul este bine fixat. Spațiul dintre copil hamul de umăr trebuie să fie aproximativ egal cu grosimea unui deget.  
NU încrucișați curelele de umăr. Acest lucru va pune presiune pe gâtul copilului.

### Baldachin

- 1** - Pentru a deschide baldachinul, trageți baldachinul spre partea din față a scaunului și împingeți-l înapoi pentru a-l plia. **(16)**
- 2** - Deschideți fermoarul de pe baldachin pentru umbră suplimentară. **(17)**
- 3** - Pentru ventilație suplimentară, deschideți capacul ferestrei baldachinului. **(18)**

### Rabatate

Există 4 poziții înclinate pentru spătar.

- 1** - Pentru a ridica sau coborî spătarul, apăsați butonul de ajustare a înclinării **(19)-1** și trageți spătarul în sus sau în jos **(19)-2**.
- !** Nu apăsați butonul **(19)-3** pe mijlocul butonului de ajustare a înclinării la reglarea unghiului pentru înclinare. Asigurați-vă că înclinarea este reglată corespunzător pentru utilizare.

### Suport pentru gambe

Suportul pentru gambe are 2 poziții de utilizare.

- 1** - Pentru a ridica suportul pentru gambe, ridicați-l.
- 2** - Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsați butonul de reglare **(20)-1** și împingeți în jos **(20)-2**.

### Mâner

Mânerul are 5 poziții.

- 1** - Pentru a ajusta înălțimea mânerului, trageți butonul de ajustare a mânerului **(21)-1** și trageți mânerul în sus sau în jos **(21)-2**.

## Frână

- 1 - Pentru a bloca roțile din spate, trageți în jos maneta de frână. (22)
  - 2 - Pentru a debloca roțile din spate, ridicați maneta de frână. (23)
- ! Aplicați întotdeauna frâna atunci când căruciorul este oprit. Împingeți căruciorul ușor pentru a vă asigura că frâna este cuplată.

## Blocări pivot față

Se recomandă folosirea încuietorilor pivotante față pe suprafețe denivelate.

- 1 - Trageți încuietoarea pivotului din față pentru a bloca roata din față. (24)
- 2 - Apăsați în jos încuietoarea pivotului din față pentru a debloca. (25)

## Îndoire

Căruciorul poate fi pliat cu scaunul orientat în față sau cu scaunul orientat în spate sau fără scaun. Înainte de plierea căruciorului, reglați mânerul în poziția cea mai de jos și asigurați-vă că încuietorile pivotante din față sunt deblocate.

- 1 - Pliati baldachinul. (26)
- 2 - Apăsați butonul de eliberare pliere (27)-1 din mijlocul butonului de reglare a înclinării apoi strângeți butonul de reglare a înclinării (27)-2.
- 3 - Pliati scaunul. (28)
- 4 - Trageți chinga de pliere a scaunului pentru a plia căruciorul. (29)

- 5 - Căruciorul cu scaun orientat în față poate sta pe roți, iar cu scaunul orientate în spate poate sta în mâner și roțile din spate. (30)
  - 6 - Apăsați butoanele de pliere ale suporturilor scaunelor. (31)
  - 7 - Pliati căruciorul. (32)
- ! Căruciorul fără scaun poate sta în mâner și roțile din spate.

## Insertie

- 1 - Pentru a asambla insertia, puneți insertia peste scaun și înfiletați hamurile pentru umeri, talie și bazin prin fantele respective. (33)
- 2 - Atașați dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă. (34)

## Accesorii

! NU toate accesoriile sunt incluse la unele modele.

### Adaptoare de stâlpi

Pentru asamblarea și folosirea modului de transport pentru copii Nuna și a pătuțului pliant de transport TRIV, consultați manualele de instrucțiuni respective.

- 1 - Pentru a atașa adaptoarele de stâlpi, așezați adaptoarele de stâlpi pe suporturile scaunelor. Un sunet „clic” înseamnă că adaptoarele de stâlpi sunt atașate. (35)(36)
- 2 - Pentru a fixa modulul de transport pentru copii, așezați-l pe adaptoarele pentru stâlp. Un sunet „clic” înseamnă că modulul de transport pentru copii este atașat. (37)

- 3** - Pentru a atașa pătuțului pliant de transport, așezați pătuțului pliant de transport pe adaptoarele stâlpului. Un sunet „**clac**” înseamnă că pătuțul pliant de transport este atașat. **(38)**
  - 4** - Modulul de transport pentru copii poate fi atașat cu fața sau cu spatele pe adaptorul stâlpului. **(39)**
  - 5** - Pătuțului pliant de transport poate fi atașat cu fața sau cu spatele pe adaptoarele stâlpului. **(40)**
  - 6** - Pentru a scoate modulul de transport pentru copii, apăsați butoanele de eliberare de pe pătuțul modulului de transport pentru copii **(41)**-1 și ridicați **(41)**-2.
  - 7** - Pentru a scoate pătuțul pliant de transport, apăsați butoanele de eliberare de pe partea laterală a pătuțului pliant de transport și ridicați **(42)** -2.
  - 8** - Pentru a scoate adaptoarele de stâlpi, trageți butoanele de eliberare a adaptorului **(43)**-1 și ridicați **(43)**-2.
- !** Scoateți modulul de transport pentru copii și pătuțul pliant de transport înainte de a plia.

### Plierea căruciorului cu adaptoare de stâlpi

Înainte de plierea căruciorului cu adaptoare de stâlpi, reglați mânerul în poziția cea mai de jos și asigurați-vă că încuietorile pivotante din față sunt deblocate.

- 1** - Trageți chinga de pliere a adaptoarelor pentru stâlpi pentru a plia căruciorul. **(44)**
- !** Căruciorul cu adaptoarele de stâlpi poate sta în mâner și roțile din spate.

### Adaptor inel scaun auto

Pentru asamblarea și folosirea modulului de transport pentru copii Nuna, consultați manualul de instrucțiuni respectiv.

- 1** - Pentru a atașa adaptorul inelului scaunului auto, așezați adaptorul inelului pentru scaunul auto pe suportul scaunului. **(45)** Un sunet „**clac**” înseamnă că adaptorul pentru inelul scaunului auto este blocat.
  - 2** - Pentru a fixa modulul de transport pentru copii, așezați-l pe adaptorul inelului pentru scaun auto. Un sunet „**clac**” înseamnă că modulul de transport pentru copii este atașat. **(46)**
  - 3** - Modul de transport pentru copii și adaptorul inelului pentru scaunul auto pot fi atașate cu fața înainte sau înapoi. **(47)**
  - 4** - Pentru a scoate modulul de transport pentru copii, eliberați a doua blocare de siguranță pentru adaptor **(48)**-1, apoi apăsați butonul de eliberare situat pe partea din spate a modulului de transport pentru copii **(48)**-2 și ridicați **(48)**-3.
  - 5** - Pentru a scoate adaptorul inelului pentru scaun auto, apăsați butoanele de eliberare a adaptorului **(49)**-1 și ridicați **(49)**-2.
- !** Scoateți modulul de transport pentru copii înainte de a plia.

## Plierea căruciorului cu adaptorul de inel pentru scaunul auto

Înainte de plierea căruciorului cu adaptorul de inel pentru scaunul auto, reglați mânerul în poziția cea mai de jos și asigurați-vă că încuietorile pivotante din față sunt deblocate.

**1** - Trageți chinga de pliere a adaptorului de inel pentru scaun auto pentru a plia căruciorul. **(50)**

**!** Căruciorul cu adaptorul de inel pentru scaun auto poate sta în mâner și roțile din spate.

## TRIV Husă pentru ploaie

Verificați ca baldachinul să fie complet deschis înainte de a atașa husa pentru ploaie.

**1** - Pentru a asambla husa pentru ploaie, puneți-o peste cărucior. **(51)**

**!** Verificați **ÎNTOTDEAUNA** ventilația atunci când husa pentru ploaie este pe produs.

Verificați **ÎNTOTDEAUNA** dacă husa pentru ploaie a fost curățată și uscată înainte de pliere.

**NU** pliați căruciorul când este atașată husa pentru ploaie.

**NU** puneți copilul în cărucior pe vreme caldă cu husa pentru ploaie atașată.

## Detășarea și asamblarea componentelor moi

Pentru a detașa părțile moi ale șezutului, urmați pașii **(52)** – **(65)** conform indicațiilor, iar pentru a reasambla părțile moi ale șezutului, urmați pașii de mai sus în sens invers.

## Curățarea și întreținerea

Curățați cadrul, piesele din plastic și țesătura cu o cârpă umedă, dar nu folosiți materiale abrazive sau înălbitor. Nu utilizați lubrifianți cu silicon deoarece aceștia vor atrage murdăria. Nu depozitați căruciorul într-un loc umed.

Curățați în mod regulat roțile căruciorului cu apă și îndepărtați murdăria.

Pentru a asigura o utilizare de lungă durată, ștergeți căruciorul cu o cârpă moale, absorbantă după ce l-ați folosit în condiții meteo ploioase.

Consultați eticheta de întreținere atașată componentelor moi pentru instrucțiunile de spălare și uscare.

Este normal ca țesătura să fie decolorată de lumina soarelui și să prezinte semne de uzură după o perioadă îndelungată de utilizare, chiar și atunci când este utilizată în mod normal.

Din motive de siguranță, utilizați numai piese originale Nuna.

Verificați regulat dacă totul funcționează corect. Dacă vreuna dintre părți este răsucită, ruptă sau lipsește, nu mai utilizați acest produs.